



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinziail



Bozen / Bolzano 07.10.2025

Wettbewerb

Der Betrieb Landesmuseen sucht für die **Festung Franzensfeste** mit Standort in Franzensfeste für folgenden Bereich eine Mitarbeiterin/ einen Mitarbeiter:

Techniker/-in – Hausmeister/in

- 1 Stelle in Teilzeit (19 Wochenstunden)
- Befristete Aufnahme ab Anfang November 2025 bis 31.12.2025 (privatrechtlicher Vertrag; mit der Möglichkeit einer Vertragsverlängerung ab 01.02.2026 und mit 11 Monaten Laufzeit)
- IV. Funktionsebene
- Der Dienst hat aufgeteilt auf drei bis fünf Tage pro Woche zwischen Dienstag und Sonntag zu erfolgen und wird im Rahmen eines Dienstplans organisiert (ganze oder halbe Tage)
- Arbeitssitz: Festung Franzensfeste in Franzensfeste

Aufgaben:

- Facility Management: Aufsicht, Pflege und Wartung aller Freiflächen sowie Innenräume der Festung
- überwacht und wartet die anvertrauten Anlagen, Geräte und Maschinen,
- führt Lokalausweise durch, um die durchzuführenden Arbeiten vorzubereiten, überwacht die Instandhaltungsarbeiten der externen Firmen und dokumentiert den Fortschritt der Arbeiten
- führt die in seinem/ihrem Fachbereich anfallenden Reparatur-, Anpassungs-, Montage und Fertigarbeiten durch und bedient sich dabei der vorhandenen Geräte und Maschinen
- schreibt Arbeitsberichte
- sperrt die Ausstellungsräume auf und kontrolliert diese

Bando di concorso

L'Azienda Musei provinciali cerca per il **Forte di Fortezza** con sede a Fortezza per il seguente ambito una collaboratrice/ un collaboratore:

Tecnico/Tecnica – Custode

- 1 posto a tempo parziale (19 ore settimanali)
- A tempo determinato da inizio novembre 2025 al 31.12.2025 (contratto di diritto privato; con possibilità di rinnovo del contratto a partire dal 01.02.2026 e con durata di 11 mesi)
- IV° livello funzionale
- Il servizio sarà svolto in tre a cinque giorni a settimana, distribuiti tra martedì e domenica, che seguono un piano di servizio (giornate intere o mezze giornate)
- Sede di servizio: Forte di Fortezza a Fortezza

Compiti:

- Facility management: Supervisione, cura e manutenzione di tutti gli spazi aperti e degli interni della fortezza.
- controlla ed effettua la manutenzione degli impianti, apparecchiature e macchinari affidati
- effettua sopralluoghi per preparare i lavori da eseguire, controlla gli interventi di manutenzione delle ditte esterne e documenta l'avanzamento dei lavori
- effettua lavori di riparazione, adattamento, montaggio e costruzione rientranti nel proprio ambito tecnico di competenza, servendosi delle apparecchiature e dei macchinari disponibili
- compila relazioni
- sblocca le sale espositive e le controlla
- se si verificano irregolarità o danni all'edificio e nelle immediate

- stellt, falls im Gebäude und im unmittelbaren Umkreis desselben Unregelmäßigkeiten oder Schäden auftreten, diese fest, führt selbst kleine Reparaturen, Instandhaltungs- und Anpassungsarbeiten in den Ausstellungsräumen und Freiflächen durch und meldet größere Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten den zuständigen anderen Landesstellen und den beauftragten Wartungsfirmen über das hierfür vorgesehene Portal
- pflegt den Kontakt zu den zuständigen Wartungsfirmen, betreut diese vor Ort bei der Durchführung der nötigen Arbeiten
- ist für das Vorbereiten der Räume bei Veranstaltungen zuständig und bei Vermietungen bietet er die nötige Unterstützung bzw. gibt die Anweisungen, damit alle Sicherheitsbestimmungen vor Ort berücksichtigt werden
- hilft beim Auf- und Abbau von Ausstellungen
- führt für die Museumsleitung innerhalb und außerhalb der Festung Botengänge aus
- führt das Register der periodischen Kontrollen und kümmert sich um die Beseitigung eventueller Mängel

Zugangsvoraussetzungen:

- Abschluss der Pflichtschule, sowie:
 - Lehrabschlusszeugnis im Fachbereich oder
 - Abschlusszeugnis einer mindestens zweijährigen Fachlehranstalt oder Berufsschule
- für Menschen mit Beeinträchtigung: fachspezifischer Umschulungs- oder Ausbildungsnachweis oder fachspezifische Teilqualifizierung
- Kenntnisse der deutschen und italienischen Sprache

Wir erwarten:

- Eine angenehme, offene und gepflegte Art
- Freundlichkeit
- Teamfähigkeit und Flexibilität
- Praktische Veranlagung

vicinanze dello stesso, li identifica, esegue piccoli interventi di riparazione, manutenzione e adeguamento nelle sale espositive e negli spazi aperti stessi e segnala gli interventi di riparazione e manutenzione di maggiore entità agli altri uffici provinciali competenti e alle imprese di manutenzione appaltatrici tramite apposito portale

- mantiene i contatti con le imprese di manutenzione responsabili e le supporta in loco nell'esecuzione degli interventi necessari
- è responsabile della preparazione delle sale per gli eventi e fornisce il supporto necessario e le istruzioni per i noleggiatori per garantire il rispetto di tutte le norme di sicurezza in loco
- collabora all'allestimento e allo smontaggio delle mostre
- svolge commissioni per la direzione del museo all'interno e all'esterno della fortezza
- tiene il registro dei controlli periodici e si occupa dell'eliminazione di eventuali carenze.

Requisiti:

- Completamento della scuola dell'obbligo, nonché:
 - diploma di fine apprendistato per il settore oppure
 - diploma di un istituto professionale oppure di un corso di qualifica professionale della durata almeno biennale
- per persone con disabilità: attestato di riqualificazione oppure di formazione professionale specifica per il settore oppure di qualifica parziale
- Competenze linguistiche in tedesco e italiano

Ci aspettiamo:

- Un modo accogliente, aperto e gentile nel rapporto con il pubblico
- Cordialità
- Capacità di lavorare in gruppo e flessibilità
- Una disposizione pratica

- Präzise und selbständige Arbeitsweise

Die sechs geeignetsten Kandidaten:innen werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der/Die Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Tel.nr. 0472 062950 oder an:
emanuel.valentin@franzensfeste.info.

Schriftliche Bewerbungen mit einem vollständigen Lebenslauf müssen innerhalb 21/10/2025 um 12 Uhr an: ff.ff@pec.prov.bz.it gesendet werden. Bitte als Betreff der Email „Bewerbung Hausmeister:in FF“ angeben.

Datenschutz:

Kurze Datenschutzerklärung gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679
Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist der Betrieb Landesmuseen, der durch das Festung Franzensfeste tätig ist und die Sie per E-Mail ff.ff@pec.prov.bz.it–info@landesmuseen.it kontaktieren können. Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: renorm@legalmail.it.

Die personenbezogenen Daten werden zur Abwicklung der Auswahlverfahren verarbeitet, die sich aus der vorliegenden Ausschreibung ergeben. Die betroffene Person kann die gemäß Artikel 15 bis 22 der Verordnung (EU) 2016/679 vorgesehenen Rechte geltend machen, indem sie den Verantwortlichen der Datenverarbeitung kontaktiert. Für weitere Informationen lesen Sie bitte die ausführliche Datenschutzerklärung, welche unter diesem Link <https://betrieb-landesmuseen.prov.bz.it/de/wettbewerbe> herunterzuladen ist.

- Modo di lavorare preciso e indipendente

I/Le sei candidati/e ritenuti/e più idonei/e saranno invitati/e al colloquio.

Il/La candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione entro i prossimi 12 mesi se dovessero rendersi libere nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al no. tel. 0472 062950 o a:
emanuel.valentin@franzensfeste.info

Candidature per iscritto con curriculum vitae completo devono essere inviate entro il 21/10/2025 alle ore 12 a: ff.ff@pec.prov.bz.it. Si prega di indicare nell'oggetto dell'email "Candidatura custode FF".

Privacy:

Informativa breve ai sensi dell'art. 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679

Titolare del trattamento è l'Azienda Musei provinciali, che opera tramite il Forte di Fortezza, contattabili all'indirizzo e-mail ff.ff@pec.prov.bz.it–info@museiprovinciali.it
Dati di contatto del DPO: renorm@legalmail.it

I dati personali saranno trattati per la gestione delle procedure di selezione derivanti dal presente bando. L'interessato può esercitare i diritti di cui agli articoli 15 a 22 del Regolamento UE 2016/679 contattando il Titolare del trattamento. Per ulteriori informazioni si rimanda all'informativa dettagliata sul trattamento dei dati personali scaricabile al seguente link: <https://azienda-musei.provincia.bz.it/it/bandi-concorso>.